



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2789
1 February 1988

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
СЕМЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 1 февраля 1988 года, в 12 ч. 30 м.

Председатель: г-н ОКУН (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н ДЖУДИ
	Аргентина	г-н ДЕЛЬПЕЧ
	Бразилия	г-н НУГЕЙРА-БАТИСТА
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Франция	г-н БЛАН
	Германии, Федеративная Республики	г-н ФЕРГАУ
	Италия	г-н БУЧЧИ
	Япония	г-н ТАНИГУТИ
	Непал	г-н ДЖОССЕ
	Сенегал	г-н САРРЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сэр Криспин ТИККЕЛЛ
	Югославия	г-н ДЖОКИЧ
	Замбия	г-н ЗУЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в феврале, я хотел бы от имени Совета отдать дань уважения Его Превосходительству Сэру Криспину Тиккеллу, Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций, за его работу на посту Председателя Совета в январе. Я уверен, что могу говорить от имени всех членов Совета, выражая Послу Тиккеллу наше глубокое восхищение и признательность за его дипломатическое мастерство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Как мы все знаем, наша повестка дня насыщена важными и сложными вопросами. Благодаря Вашему опыту, энергии, умению и мудрости, Сэр Криспин, Вы оказали всем нам большую помощь в ходе нашей работы. Мы знаем о Вашей приверженности беспристрастному и открытому рассмотрению всех точек зрения — действительно, это отчетливо проявилось в течение этого месяца, — и мы все выиграли от Вашего решительного руководства.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 605 (1987) (S/19443)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому вопросу, я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Чехословакии, Египта, Израиля, Иордании, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Катара, Судана и Сирийской Арабской Республики занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Терзи (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Запотоцкий (Чехословакия), г-н Бадауи (Египет), г-н Нетаньяху (Израиль), г-н Салах (Иордания), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Юсеф (Малайзия), г-н Слауи (Марокко), г-н Аль-Кавари (Катар), г-н Адам (Судан) и г-н Аль-Масри (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета, что мной получены письма от представителей Индии, Индонезии и Зимбабве, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении этого пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей для участия в обсуждениях без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гарехан (Индия), г-н Алатас (Индонезия) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности сейчас возобновит рассмотрение данного пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/19462, письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 29 января 1988 года на имя Генерального секретаря, и S/19464, письмо Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 29 января 1988 года на имя Генерального секретаря.

Члены Совета получили фотокопии письма Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 1 февраля 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности. Это письмо будет распространено завтра в качестве документа Совета Безопасности S/19467.

Первый оратор – представитель Зимбабве. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МУДЕНГЕ (Зимбабве) (говорит по-английски): Г-н Председатель, примите наши поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета в феврале. Вы стали Председателем в то время, когда Совет рассматривает важный международный вопрос: вопрос, на который ваша страна может оказать огромное влияние в любом направлении. Поэтому мы надеемся, что Вы, обладая большим опытом, сможете использовать полномочия и авторитет вашей страны и вашей должности, чтобы содействовать установлению мира и справедливости на Ближнем Востоке.

Мы хотели бы выразить особую признательность Вашему предшественнику, Сэру Криспину Тиккеллу, Постоянному представителю Соединенного Королевства, за его тщательность и искусство, с которыми он руководил работой Совета в течение января. Страны – члены движения неприсоединения особо признательны Сэру Криспину за конструктивный и позитивный подход его страны в поисках решения ближневосточной проблемы.

(Г-н Муденге, Зимбабве)

Мы выражаем искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Кузльяру за всеобъемлющий доклад, который представлен Совету в документе S/19443, а также за его неустанные усилия, направленные на поиски справедливого и прочного решения кризиса на Ближнем Востоке.

В шестой раз за семь недель Совет Безопасности собирается для того, чтобы рассмотреть ухудшающееся положение на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем. В ходе предыдущих заседаний Совет выразил свое возмущение в связи с политикой и практикой Израиля на оккупированных территориях, который нарушает основные права палестинского народа, полностью игнорируя взятые на себя обязательства по Четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года. В этой связи Совет в своей резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года и в последующих резолюциях призвал Израиль прекратить проводимую им политику и практику и вновь подчеркнул насущную необходимость достижения справедливого, прочного и мирного урегулирования ближневосточной проблемы.

Сейчас прошло уже более пяти недель с момента принятия Советом Безопасности резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года. Несмотря на настойчивые призывы к Израилю со стороны международного сообщества прекратить убийства, избиение и задержание беззащитных палестинцев на Западном берегу, в Газе и на других оккупированных Израилем арабских территориях, положение не улучшилось.

(Г-н Муденге, Зимбабве)

Более того, положение продолжает с каждым днем ухудшаться. Доклад Генерального секретаря, представленный сегодня Совету, ясно свидетельствует об эскалации насилия на оккупированных территориях. После предоставления специальных полномочий оккупационным войскам в декабре прошлого года многие ни в чем не повинные палестинцы стали жертвами разгула израильского террора на оккупированных территориях. Несколько тысяч других, включая женщин и детей до 14 лет, были либо брошены израильскими властями в лагеря или подвергнуты домашнему аресту без суда. В условиях произвольного объявления комендантского часа, направленного на то, чтобы пресечь сообщения прессы об израильских зверствах, оккупирующие силы ежедневно проводят обыски домов, выгоняя палестинцев из их домов и избивая их кулаками, дубинками, палками и ружьями в отчаянной попытке заставить их подчиниться. Сообщается, что с того времени, как израильский министр обороны Ицхак Рабин объявил так называемую политику "бить, а не стрелять", в результате избиения толстыми, длиной в два фута дубинками в больницы попали более 300 палестинцев, 200 из которых - женщины, дети и старики, которые сейчас находятся на излечении с переломами или другими серьезными ранениями, полученными в результате избиения в период, известный в Израиле под названием "недели дубинки".

Не случайно, что существуют поразительные совпадения между израильскими актами жестокости на Западном берегу и в Газе и действиями, совершаемыми режимом апартеида Южной Африки в отношении ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей в Соуэто и в других городах Южной Африки. Оба режима проводят политику господства, оккупации и угнетения, которые порождают насилие. На оккупированных Израилем палестинских территориях, так же как в Намибии и Южной Африке, отрицается право народа на самоопределение. На оккупированных территориях, так же как и в Намибии, используется жестокая военная сила в целях увековечения оккупации вопреки воле народов этих территорий.

Как говорят, в Израиле так называемая "неделя дубинки" имела недавно и менее очевидную жертву, а именно сами оккупирующие силы. По имеющимся сведениям, степень жестокостей, которые приказывали совершать израильским солдатам на Западном берегу, в Газе и на других оккупированных территориях, имела своим следствием то, что многие израильские солдаты нуждались в помощи психологов. Действительно, 24 января 1988 года "Нью-Йорк таймс" сообщила, что израильское правительство в предыдущую

(Г-н Муденге, Зимбабве)

неделю вынуждено было направить в свои войска в Газе психологов для того, чтобы помочь им в психическом отношении приспособиться к приказам избивать невинных людей и наносить им увечья. Возникает вопрос: если оккупационные войска, совершающие такие акты, нуждаются в помощи психологов, что же можно сказать о жертвах этих актов жестокости, которые в течение многих лет несли основную тяжесть угнетения оккупирующих войск. Что можно сказать о нескольких тысячах палестинцев, которые сегодня оказались в тюрьме без надежды на помощь и единственным преступлением которых является то, что они выступали за свое законное право на самоопределение? Что можно сказать о сотнях палестинцев, которые сегодня оказались с переломанными конечностями и увечными на всю жизнь за отказ подчиниться израильским оккупационным силам?

Необходимость того, чтобы международное сообщество в целом и Совет Безопасности в частности приняли срочные меры для улучшения положения на оккупированных палестинских и других территориях, нельзя переоценить. Израиль необходимо заставить прекратить ломать кости невинных палестинских детей, женщин и стариков. Сложившееся положение на оккупированных территориях требует, чтобы Совет Безопасности принял срочные меры для того, чтобы защитить жертвы израильской агрессии в этом районе. В этом отношении мы, представители движения неприсоединения, приветствуем доклад Генерального секретаря (S/19443). Мы особенно высоко ценим конструктивные краткосрочные и долгосрочные предложения по решению палестинского вопроса, которые содержатся в его докладе.

Движение неприсоединения приветствует недвусмысленное утверждение Генерального секретаря о том, что палестинские и другие арабские территории, оккупированные Израилем с 1967 года, являются "оккупированными территориями" по смыслу Четвертой Женевской конвенции, и поэтому Израиль обязан полностью выполнять положения этой Конвенции на оккупированных территориях. Как Совет Безопасности, так и Генеральная Ассамблея в принятых ранее резолюциях излагали ту же самую позицию. Поэтому исходная позиция в обеспечении безопасности и охраны прав гражданского населения на оккупированных территориях должна заключаться в требовании о том, чтобы Израиль выполнял свои международные обязательства по Четвертой Женевской конвенции.

В этом отношении мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет настоятельно призвал все Высокие Договаривающиеся Стороны Женевской конвенции использовать все имеющиеся в их распоряжении средства для того, чтобы заставить Израиль признать применимость Четвертой Женевской конвенции к оккупированным территориям. Мы особенно призываем могущественных друзей Израиля использовать их влияние и убедить Израиль отказаться от эскалации насилия на оккупированных палестинских и других территориях и присоединиться к международному сообществу в поисках всеобъемлющего и прочного решения ближневосточной проблемы.

Тем временем, учитывая глубокие страдания, которые переживает палестинское население от рук оккупационных войск, настоятельно необходимо, чтобы Совет Безопасности принял конкретные меры для облегчения этих страданий. В пятницу на прошлой неделе Координационное бюро неприсоединившихся стран опубликовало коммюнике, в котором, среди прочего, содержится настоятельный призыв к Совету Безопасности:

"Одобрить направление наблюдателей Организации Объединенных Наций на оккупированные палестинские территории с целью контроля за выполнением оккупационной державой положений Четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны".

Неприсоединившиеся страны также поддерживают призыв Генерального секретаря о расширении помощи Международному Комитету Красного Креста (МККК) и Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), с тем чтобы позволить им обеспечить улучшение положения на оккупированных палестинских и других арабских территориях. Мы присоединяемся к Генеральному секретарю и высоко оцениваем мужественные усилия БАПОР и МККК в оказании гуманитарной помощи палестинскому населению в этом районе.

Недавние действия израильских властей, направленные на ограничение свободы прессы и свободы передвижения независимых наблюдателей на оккупированных территориях, подтверждают чувствительность Израиля к негативным последствиям предания гласности его действий в международной прессе. Помимо оказания финансовой, материальной и другой помощи палестинцам настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности широко освещали жестокости, совершаемые Израилем на оккупированных территориях.

Организация Объединенных Наций через свои соответствующие органы, включая Департамент общественной информации, должна широко распространять доклады БАПОР о событиях на оккупированных территориях, с тем чтобы добиться того, что Генеральный секретарь в своем докладе назвал "защитой путем обеспечения гласности".

Немедленные меры, которые я привел выше из доклада Генерального секретаря, в лучшем случае можно рассматривать лишь как первую помощь пациенту с переломами рук и ног. Это лишь шины и бинты, которые должны предотвратить ухудшение положения. Они не обеспечивают решения проблемы. Нам необходимо отвезти пациента в больницу, чтобы обеспечить более основательное лечение.

Ближневосточная проблема заключается в незаконной израильской оккупации палестинских и других арабских территорий. Ошибочно было бы для израильских властей полагать, что они могут поддерживать порядок и стабильность на оккупированных территориях, используя винтовки, кулаки, дубинки и палки. Никакие наносимые ими увечья не могут разрешить их дилемму. Всеобъемлющее и прочное политическое урегулирование необходимо для того, чтобы мир был восстановлен в этом районе. Движение неприсоединившихся стран глубоко убеждено в том, что ключом к такому политическому урегулированию является скорейший созыв Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций. В такой конференции должны принимать участие все заинтересованные стороны, включая ООП, на независимой и равноправной основе в соответствии с резолюцией 38/58 С Генеральной Ассамблеи. Мы полагаем, что частичные и постепенные договоренности бесполезны. Движение неприсоединившихся стран через Комитет Девяти по Палестине неустанно действует в направлении скорейшего созыва конференции.

(Г-н Муденге, Зимбабве)

Ухудшение положения на Западном берегу, в секторе Газа и на других оккупированных палестинских и арабских территориях подчеркивает насущную необходимость расширения международным сообществом усилий, направленных на то, чтобы сдвинуть с места подготовительный процесс для созыва такой конференции.

Каждый день, проходящий в условиях отсутствия политического урегулирования кризиса, означает больше утраченных жизней, большей переломанных костей, больше страданий палестинского народа на оккупированных Израилем территориях. Совет Безопасности обязан действовать и действовать быстро для облегчения нынешнего положения. Мы надеемся, что в итоге этих обсуждений Совет придет к принятию конкретных действий для обеспечения безопасности и защиты палестинского населения на оккупированных территориях в соответствии с международным правом и ускорит процесс консультаций, направленных на скорейший созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Это минимум того, что мы можем сделать в ответ на призывы о помощи угнетенного палестинского народа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английский): Я благодарю представителя Зимбабве за теплые слова, сказанные в мой адрес.

В связи с тем, что время уже позднее, я предлагаю сейчас прервать заседание.

Я приглашаю членов Совета присоединиться ко мне для консультаций в Зале консультаций Совета Безопасности в 16 ч. 00 м. После консультаций состоится заседание Совета в 16 ч. 30 м. для продолжения рассмотрения пункта нашей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.